

VII. PŘEDLOŽKY

1) Mettez les prépositions qui conviennent:

Je vais ... les Alpes ... faire du ski. - Il est allé ... ville ... bicyclette. - Elle fait ... l'escalade ... ses risques et périls. - ... force ... mentir, il ne se fait plus respecter ... personne. - Il connaît sa grammaire ... A ... Z. - Elle est restée ... Toronto ... Canada ... six ans. - ... accident, nous arriverons ... l'heure ... la gare. - L'étudiant a échoué ... l'examen et a cédé ... découragement. - Il est rentré ... voyage ... avion. - Tout le monde veut aller ... bord ... la mer, mais très peu ... gens ... la campagne.

2) Même exercice:

Il cherche ... atteindre le but. - Il est difficile ... vous contenter. - Elle est partie ... Grèce. - Elle est partie ... Paris. - Cette hypothèse n'est pas facile ... vérifier. - Ce service ne relève pas ... mes compétences. - Les asperges étant trop chères, je me suis rabattu ... les artichauts. - Réagissez ... votre tendance ... la dépression. - Il résulte ... notre discussion que tout est ... reprendre. - Ne vous reposez pas ... vos lauriers. - Réconciliez-vous ... votre belle-mère. - Il s'est retranché ... les arguments sans valeur. - Il manque ... patience. - Vous manquez ... tous vos devoirs. - Je penche ... cette dernière solution.

3) Même exercice (les expressions en italique relèvent du niveau de langue familière):

Ils en ont été quittes ... la peur. - Elle faisait étalage ... ses connaissances. - Soyez vigilant: votre père a trop ... emprise ... vous. - Ce soir-là, elle était ... veine ... confidences. - Ne couvrez pas trop votre enfant: il est ... taille ... se défendre. - La difficulté consiste ... trouver la bonne préposition. - Le domaine consiste ... une maison de maître et des communs. - Il y avait cent ... cent cinquante personnes ... la salle ... cinéma ... la séance de 21 heures. - Les deux frères étaient ... connivence ... leur sœur ... sortir le soir ... l'insu ... leurs parents. - Elle est tombée ... la coupe ... un drôle d'individu. - Mettez-vous ... relation ... un éditeur. - Il avait jeté son dévolu ... le poste ... gérant ... la coopérative. - Ne rejetez pas tout ... le dos ... autres. - J'ai toujours gardé une dent ... mon notaire parce qu'il m'a induit ...

erreur. - L'huissier l'a mis ... demeure ... quitter les lieux ... les plus brefs délais. - *Je me suis longtemps mordu les doigts ... n'avoir pas su tenir ma langue ... temps voulu.* - *On m'en a dit ... toutes les couleurs ... votre compte.* - *Il n'était pas ... le coup, mais il s'est mis facilement ... le bain.* - Dimanche, j'irais ... la montagne. - Il s'est marié ... l'église, ... la plus stricte intimité.

4) Même exercice:

On ne trouve pas facilement grâce ... ses yeux. - *Elle a mis le grappin ... lui.*
- Nous étions ... mille lieues ... comprendre sa détresse. - *L'atmosphère est ... l'orage depuis qu'elle est ... couteaux tirés ... son gendre.* - Il se défendait ... la calomnie mais il ne se défendait pas ... avoir été tenté ... commettre une indécatesse. - Diderot fut longtemps ... correspondance ... Catherine II de Russie.
- Quel âge a votre enfant? Il va ... ses quatre ans. - Nous nous sommes cassé la tête ... cette énigme. - *Il était ... bout de nerfs et m'en a dit des vertes et des pas mûres.* - Ma mère n'est plus ... âge ... grimper ... une échelle. *Il est toujours en bisbille ... ses voisins à propos de riens.* - Vous êtes ... beaucoup ... sa réussite. - Il a hésité longtemps ... le choix d'une profession. - *Je suis encore ... le coup de notre prise ... bec d'hier.* - Elle n'a que faire ... votre sollicitude. - Il est très bien élevé: il ne se permettrait jamais une familiarité ... quiconque.

5) Remplacez les points de suspension par l'expression qui conviendra:

en passe de = sur le point de *à l'instar de = comme*
en contrepartie de = en échange de *de pair avec = ensemble*
à l'encontre de = à l'opposé de
à l'avenant = en conformité, en rapport

Les négociations sur la flexibilité de l'emploi sont ... d'aboutir. - Toutes les idées qu'il exposait allaient ... de celles de ses amis. - Nous allons bien; il fait beau; les vacances sont merveilleuses et l'humeur - C'est une jeune fille hollandaise qui habite avec une famille française; elle va chercher les enfants le soir à l'école et les surveille pendant qu'ils font leurs devoirs; ... on parle le français avec elle et on lui explique ses fautes. - Elle voulait toujours être très élégante, ... de sa mère. - C'est un écolier qui est toujours en retard, sa chambre est toujours en désordre, il oublie tout, son travail n'est jamais fait; tout cela va - Les jeunes joueurs de

tennis portent tous un bandeau sur le front ... des champions. - Sa culture va ... avec son intelligence. - «Je ne voudrais pas aller ... de ce que vient de dire mon confrère, cependant je pense qu'il faudra choisir d'autres voies.» - C'est un jeune metteur en scène ... de devenir célèbre.

6) Même exercice:

Le tremblement ... terre ... Agadir a eu lieu ... 1960. J'en mettrais ma main ... feu. - Il a fini ... comprendre son erreur . - La fête a fini ... beauté. - La fermière a fini ... traire la vache. - Adressez-vous ... qui de droit - *Elle y est allée ... sa petite larme.* - Elle s'est résignée ... occuper ce poste ... subalterne. - Il n'est pas qualifié ... ce genre ... recherches. - Il n'est pas question ... laisser mon travail ... plan. - Je me fais une fête ... vous revoir ... quelques jours. - Il s'arrange ... ne pas prêter le flanc ... la critique. - Je me fais fort ... avoir la franchise ... mettre cartes ... table. - Ils se sont rencontrés ... la représentation ... Parcival au Festival d'Orange.

7) Qu'exprime la préposition *pour* dans les phrases suivantes?

Pour avoir participé aux Jeux olympiques, il a obtenu une médaille d'argent. – Il est sorti pour faire des courses. - Il a été récompensé pour son courage et son opiniâtreté. - Il a eu une contravention pour avoir garé sa voiture devant la caserne des pompiers. - J'aime cet enfant pour sa gaîté et sa spontanéité. - Cette ville n'est pas assez grande pour avoir deux théâtres. - Il a prévu de louer un pavillon au bord de la mer pour ses prochaines vacances. - Je reste trop peu de temps pour aller voir tous mes amis. - Je ne te ferais pas de reproches pour cette fois-ci, mais ne t'avise pas de recommencer. - Il a mis un disque pour se détendre. - J'ai acheté ces roses pour leur couleur. - Je les ai eues pour 20 francs. - Mon royaume pour un cheval.

A vous:

pour - cause
- conséquence
- but
- temps
- prix
pour - + nom
- + infinitif

- + *infinitif passé*

8) Mettez la préposition qui convient:

... mon enfance, j'ai vécu des jours heureux. - Il a fait le trajet ... trois heures, après quoi il est entré ... la ville. - J'habite ... Avignon, ... le Vaucluse, ... France. - L'accident s'est produit ... pleine rue. - Il reviendra ... deux jours. - Je l'ai rencontré ... la rue. - Il faut mettre ... terre le oignons de jacinthe ... automne, au plus tard ... novembre. - *Ça va chercher ... les mille francs.* - Vous avez l'air ... avoir des projets ... tête. - ... printemps, il y a des jonquilles ... les prés. - Il fait une telle chaleur qu'on se croirait ... enfer. - Il habite ... Paris et non ... Toulouse. Et ... Paris, c'est la rue Lepic qu'il habite. - ... Musée de Grenoble, on voit plusieurs portraits ... pied: des soldats, casque ... la tête et un Jésus ... croix. - ... l'absence du chat, les souris dansent. - *Il s'est mis ... son trente et un ... l'honneur ... sa fiancée.* - ... l'espace de quelques semaines, la campagne a reverdi. - Elle avait remis sa maison ... état, ... deux jours. - Il n'y a pas péril ... la demeure. - ... à votre procuration, je signe ... mon nom et ... vôtre. - Tenez-vous en ... ce qui vous a été dit.

9) Même exercice:

Je suis ... la rue depuis hier. J'habitais ... le Quartier Latin ... le boulevard Saint-Michel. - «Là-haut ... la montagne, était un vieux chalet» (*vieille chanson française*). - Un Français ... cent va ... cinéma une fois ... semaine. - C'est un peintre ... bâtiment. ... deux heures il a abattu un travail fantastique. - Elle va plus souvent ... le coiffeur que ... le dentiste. - Sa fille était insolente; il l'a remise ... sa place. - Sa chambre était ... remettre en ordre. Il a remis ... place les étagères ... sa bibliothèque. - ... sa salle à manger il y avait une magnifique cheminée ... marbre, polie ... la perfection. - J'ai acheté une douzaine ... tasses ... café. - Voulez-vous un petit verre ... liqueur? - Sa fille était assise ... un fauteuil; ... le canapé était posée sa robe ... chambre. - Quel but poursuis-tu ... travaillant jour et nuit? Est-ce ... le dessein ... prendre ... l'avance ou bien ... dessein ... briller ... tes supérieurs? Je crois plutôt que c'est dans l'intention ... obtenir une augmentation en vue ... t'acheter une grosse cylindrée. - ... qui as-tu confiance ... la vie? - Il a été

confié ... l'Assistance publique. - Le réfugié politique ne se confiait pas ... hasard, mais ... la justice française. - Il s'y connaît ... peinture mieux que le conservateur, ceci dit ... parenthèse. - Il s'en est fallu ... peu qu'il n'entre ... collision ... le camion. - J'hésite ... plusieurs alternatives. - Il hésitait ... lui demander ce service. - Il est chez nous ... une semaine encore.

10) Même exercice:

Je me fatigue ... travailler ainsi. - Cela me tue ... répéter toujours la même chose. - Cela m'éreinte ... descendre la poubelle. - Je m'énerve ... les attendre. - Cela me lasse ... recommencer toujours les mêmes travaux. - Je me passionne ... regarder les westerns. - Cela m'ennuie ... écouter toujours la même musique. - Je m'épuise ... rapporter de gros sacs du marché. - Cela m'affole ... l'imaginer seul dans un pays inconnu et lointain. - Je m'abrutis ... veiller si tard pour travailler.

(Les verbes qui peuvent subir cette transformation sont, en général, des verbes qui expriment un sentiment).

11) Přeložte:

Turista zaplatil svůj hotelový účet v dolarech. – Chlapec vyměnil barevné kuličky za poštovní známky. – Klopýtla jsem o kámen a málem jsem upadla. – Tento spisovatel vždy bojoval proti nesnášenlivosti. – Nezaplétejte se do zbytečných hypotéz. – Mám předplacen odborný časopis a dvoje noviny. – Mnoho lidí má soucit s mučenými zvířaty. – Jaká radost, moci se zakousnout do šťavnatého ananasu! – Ke svým přátelům je velice pozorná. – Policie začala vyšetřovat nehodu na dálnici, která si prý vyžádala dva mrtvé a deset zraněných. – Bylo zahájeno vyšetřování příčin této hromadné nehody. – Postavili jsme se proti jeho plánu. – Tato cesta vede až k moři. – Má vášnivě ráda operu. – Tato vzácná francouzská tapiserie pochází ze soukromé sbírky. Když jsme si ji od něj vypůjčili pro světovou výstavu, museli jsme zaplatit vysoké pojištění. – Člověk se musí přizpůsobit okolnostem. – Jaké jsou vaše dojmy z tohoto románu? – Vůči svým nadřízeným projevoval velkou uctivost.

12) Remplacez les points par une préposition:

1. Les chiens s'acharnaient ... la bête blessée. – Il s'acharne ... travail jusqu'à épuisement. Les députés de l'opposition se sont acharnés ... le projet de loi.
2. Elle a été prise ... panique au milieu de la foule. – Il s'est pris ... passion pour l'archéologie. – Il se prend ... un génie. – Impatienté, il s'en est pris à l'employé qui tardait à lui répondre. – Tenez-vous bien ... la rampe, l'escalier est abrupt. – Qui ne tient ... la vie? – Cet enfant est doué pour le dessin: il tient cela ... sa mère. – Je tenais beaucoup ... bijou que j'ai perdu. – La vieille dame tenait ... réunir tous ses enfants auprès d'elle ... Noël. – Vous êtes tenus ... être
3. e à l'heure. – Nous nous en tiendrons ... ce qui a été décidé. – On le tient ... l'un des physiciens les plus brillants de sa génération.
4. Il a joué sa carrière ... un coup de tête. – Les deux frères aimaient jouer ... cartes. – Ton frère jouait-il ... violon? – Le chat jouait ... les franges du tapis. – Le jeune violoniste semblait se jouer ... toutes les difficultés.

13) Přeložte:

Mám na to úplně stejný názor jako vy. – Podle mého názoru nehrozí žádné nebezpečí. – Podle názoru expertů se naše planeta dostala do období oteplování. – Už tři roky je nemocen. – Té ženě je asi padesát let. – Ta nehoda se mu stala před pěti lety. – Ani po čtyřiceti letech společného života se ještě nepohádali. – Máme zásoby potravin nejméně na rok. – Bere si dovolenou pravidelně dvakrát ročně. – Je to čtyřletý kůň, který vyhrál velkou cenu Vítězného oblouku. – Myslí si, že do roka dokončí svou disertační práci. – Brali se v roce 1980 a po roce se rozváděli.